SHIMA
SHIMA PRODUCT

歩行車 SYMPHONY SP

シンフォニーSP

［取扱説明書］〔保管用〕

請務必閱讀本使用說明書，並妥善保管。

非常感謝您這次購買我們的產品。
使用前，請仔細閱讀本說明書的內容，
請充分理解後再使用。

對自立步行感到不安的人，請在同伴的陪同下使用。
使用時請諮詢護理經理或福利用具專門諮詢員
請告知自己的身體狀況和狀態後，再與本公司協商。

目　錄

使用前的注意事項（檢查）……1
警告事項……1
各部分的名稱……2
車身的展開方法……3
車身的摺疊方法……3
方向盤高度調節……3
手動制動器的操作方法……4
停車用手制動器操作方法……4
制動器的調整……4
腳輪的操作方法……4
坐法……5
雨傘固定帶的使用方法……5
故障排除……5
注意事項……6
環境……6
使用前……6
使用中……6
使用後、保管、保養方法……6
保存……6
處置……6
保證書……7

關於本使用說明書，如有疑問或疑問，請確認。
請諮詢我們的服務人員或購買銷售店。

英屬開曼島群商勝邦福樂智股份有限公司
台灣分公司 ☎ 02-2986-0551

使用時，根據身體狀況可能會有危險，
請判斷是否可以在自己的身體狀況下使用。

購買後難以自立行走時，請停止使用
或請在同伴的陪同下使用。

爲防止跌倒或故障，請務必遵守以下事項。

⚠使用前的注意事項（檢查）

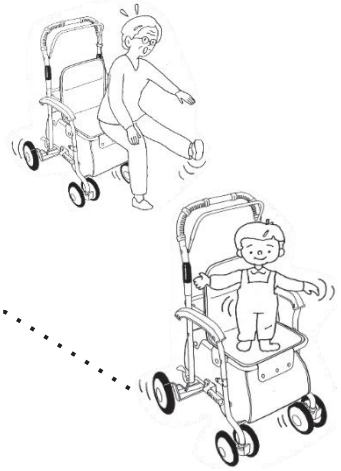
- 展開時等進行開閉操作時，請勿使嬰幼兒或兒童靠近。
- 請切實進行車身的組裝及調整。
- 檢查產品各部分，特別是手動制動器、停車用制動器及左右兩輪的性能請自行充分確認。
- 保養、檢查車輪及制動器有無磨損等，根據需要進行調整或更換。
- 請確認各部分的鉚釘、螺釘、螺母是否鬆動。
- 請確認一下是否坐下前左右手動制動器是否切實鎖住。
- 請確認方向盤調節高度（左右）位置是否固定。
- 最大用戶體重爲100kg。體重超過100公斤的人不能使用。

⚠警告事項（可能會意外受傷）

- 請勿在雨、雪、凍等容易滑倒的地方使用
- 請勿在樓梯、溝渠、有臺階的地方、自動扶梯等處
- 交通頻繁的地方、擁擠的地方及夜間請充分注意使用 。
- 坡道、道路等有臺階的地方要充分注意。

- 在橫穿線路情況下，請充分注意臺階差。
  特別是警報器響起時，會慌慌張張地摔倒，
  車輪可能會掉進溝裏，非常危險。
- 靠在方向盤上或施加過重載荷時，車身可能會向前移動。

- 請勿在抬起車輪的狀態下使用。
- 使用座椅時，請務必將左右兩邊的手動停車制動器下壓，確認車體是否不動。
- 請勿坐在座椅以外的地方。
- 請勿在斜坡上坐在車子上。
- 請勿只坐在座椅前端或邊緣。
- 從座椅站起時，請確認車子沒有移動後慢慢離開。
- 請勿把車子置於嬰幼兒或兒童觸及到的地方。
- 請勿讓嬰幼兒或兒童操作及置於座椅上。



各部分名稱

SYMPHONY SP

使 用 時 尺 寸: 約 H78.5~88X W50XD56cm
收 納 時 尺 寸: 約 H86.5×XW50×D28.5cm
座 面 高 度：約 41cm
重 量：約 5.9kg
最大使用者體重：100kg
袋 載 重：5kg

車身的展開方法

1 將摺疊杆如圖所示
請朝箭頭方向放下

2 (坐下時)
請把座面放下來

3 (推動時)
僅沿箭頭方向豎起座

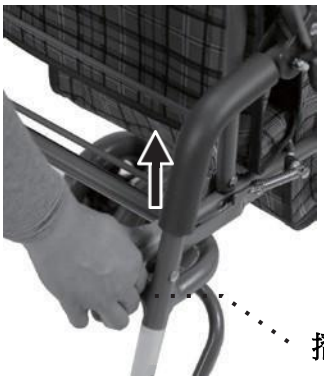
注
- 當折疊桿牢固地固定在座椅支撐管上時，開合鎖在彈簧的作用下自動啟動。
- 請確認摺疊槓桿是否牢牢地固定在座椅支撐管上。
- 請注意別把手指夾在中間

車身摺疊方法

1 當你需要摺疊時，請回復步行時的使用狀態, 將座椅會升起。

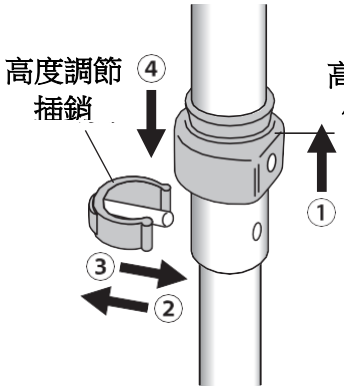
2 在座椅升起後, 將操縱桿朝上往拉起來。

3 請注意不要卡住制動線。
特別是剎車線彎曲時，剎車效果會變差。



注 ● 請注意不要夾住手指。

手柄高度調節



1. 請把左右高度調節蓋往上。
2. 請拔下高度調節插銷。
3. 從第 4 階段開始，按照您想要的高度，請牢固地安裝左右高度調節銷。
4. 請將左右高度調節蓋放回原位。

注
- 請確認左右相同高度後進行固定。
- 進行高度調節時，請注意不要使高度調節插銷脫落。
- 請確認一下有沒有晃動。

手動制動器的操作方法

分離制動器

● 使用手動制動器時，請左右兩側制動杆同時使用。
只使用單一側時，另一側的車輪可能會因旋轉翻倒，敬請注意。
握住手動制動器，後輪就會剎車。

注
- 請勿在將手指插入方向盤與制動器操縱桿之間的空隙進行操作。
- 從結構上看，制動器不會像汽車剎車那樣起作用，所以不要過於相信。

停車用擋塊操作方法

停車

1. 將制動杆向下拉，後輪就會鎖

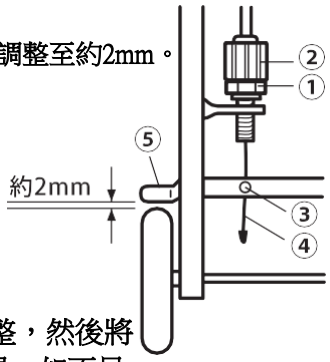
移動

2. 將制動杆向上升起，解除鎖定。

注
- 請勿在停車用制動板卡住的狀態（後輪被鎖住的狀態）下按壓車體。
- 坐着或離開車身時,請務必將停車用制動器往下壓。
- 從結構上看，它沒有像汽車一樣的停止效果，所以請不要停在坡道或斜坡上並坐下。
- 請充分注意， 在解除停車制動器的鎖定時，請勿將手指放進把手與制動器之間的空隙進行解除。如把手放在裡面時，可能會因停車用制動器的反彈而碰傷手指或手。

制動器的調整

將制動板與車輪的間隙調整至約2mm。



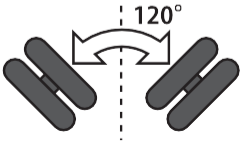
■ 把剎車拉緊
把 ② 進行旋轉調整，然後將 ① 調回如圖的位置。如不足夠時把 ② 回復初始狀態，鬆開③後，把 ⑤ 靠近車輪的狀態下把 ④ 鋼絲拉緊，最後把 ③ 上緊。

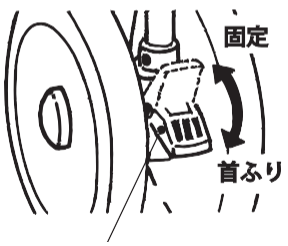
■ 把鬆開剎車
轉動②進行調整。

腳輪操作方法

如果沿轉向方向施加力，車輪將以 60 度角左右改變方向。
抬起腳輪旋轉止動器以鎖定。（不能改變方向）

注 ● 檢查左右腳輪軸承止動桿是否處於相同狀態。





腳輪旋轉軸承止動桿

如何坐

當您坐下時，應用停車制動器，把座椅放下，坐在座椅中央，使您的體重均勻分佈。

注

- 使用停車制動器並確保車輛不動。
- 請注意，如果您坐得太淺或對靠背施加的壓力太大，車輛可能會移動，您可能會失去平衡。
- 請不要停在斜坡上並坐下。
- 最大用戶體重為 100 公斤。
- 體重超過 100 公斤的人不能使用本產品。

雨傘固定帶的使用方法

請拆下雨傘固定帶，將雨傘尖放入雨傘托架上，將雨傘固定帶卷繞固定在雨傘上。

故障排除。。。。

狀　況	原　因	處 理 方 法
方向盤晃動	手柄高度調節部分固定不當。	**(1)** 請確認高度調節銷是否正確設置在孔中。
停車制動器不能使用	(1) 制動擋塊的扭曲或彎曲 (2) 彈簧劣化 (3) 車輪損壞 (4) 連接件生鏽	(1) 糾正曲折 (2) 更換彈簧（請聯絡我們） (3) 更換車輪（請聯絡我們） (4) 用潤滑油潤滑 (注) 使用時會稍微前後移動。
手動制動器不能使用	(1) 車輪磨損 (2) 彎剎車線	(1) 更換車輪（請聯絡我們） (2) 制動系統鋼絲更換 （請聯絡我們）
腳輪不能轉動	(1) 在腳輪旋轉軸中混入泥土或沙子 (2) 彈簧老化	(1) 用手轉動腳輪(前輪)，清除泥土或沙子，然後在轉軸間隙塗上潤滑油。 (2) 更換彈簧（請聯絡我們）
此外，更換車輪、車體損壞等。		由本公司服務人員檢查、修理產品或更換零件
萬一發生或發現損壞或異常，請勿繼續使用該產品，並請我們進行檢查和維修。		

⚠ 注 意 事 項

《環境》

- 請勿在大雨或大風中使用，也不要在單手撐傘的情況下使用。
- 不要靠近火源。 會使車體變形，性能將無法保持。
- 請勿在汽車、公共汽車或火車上使用。
- 請勿在沙地、泥地中使用，尤其是在水坑中。 另外，不要讓它無人看管。

《使用前》

- 在使用之前，請將您的身體狀況和狀況告知您的護理經理或福利設備專家顧問，並與他們商量。
- 根據您的身體狀況，使用它可能會有危險，因此請根據您的身體狀況判斷是否可以使用。
- 如果您擔心獨立行走，請在同伴陪同下使用。

《使用中》

- 請勿將其用於其他用途。
- 在打開和收納等操作過程中，請讓嬰兒和兒童遠離。
- 請勿將重量超過 5 公斤的物品放入包內。
- 最大用戶體重為 100 公斤。
- 當有人坐在座位上時，請不要推行車子。
- 不要坐在座位以外的任何地方。
- 不要用手指在手把和手動制動器之間操作。
- 剎車的結構上與汽車剎車不同，所以不要過於信賴。
- 使用時，請勿踩踏剎車盤。 踩踏剎車片可能會使剎車片變形或損壞剎車線，從而影響剎車效果。
- 請勿單手使用，例如拿著雨傘。 否則可能會導致意外事故。
- 請勿將座椅用作梯凳。
- 停車制動器接合時請勿按下。
- 請勿將行李放置或掛包放在車子附上的儲物餘以外的任何地方。
- 離開車體時，請必須使用停車制動器。
- 請勿在前輪抬起的情況下使用。
- 在儲物袋裝有物品時，請勿折疊車子。
- 折疊車子時，請小心不要夾住手。
- 使用座椅時，務必使用左右輪上的停車制動器。
- 請勿將嬰兒、兒童或動物放入袋中。

《使用後/保管/保養方法》

- 不要讓它淋雨，否則可能會導致生鏽或劣化。如果車子濕了，請將其擦乾。
- 不要在車輪或車架上留下沙子或泥土等污垢。
- 用擰乾的抹布擦去污垢和灰塵。
- 請勿使用稀釋劑和苯等有機溶劑。
- 用乾抹布擦去水分並在陰涼處晾乾。
- 用軟抹布將袋子擦乾淨。
- 如果車輪或車身發出吱吱聲，請用潤滑油潤滑連接部件。塗好潤滑油後，將車體的旋轉和組裝/折疊操作重複兩到三遍。
- 如長時間不使用時，請清除污垢並存放在陰涼處。
- 如果在應用手動制動器的情況下存放車輛，後輪可能會凹陷。
- 建議將車輛存放在水平的表面上，這樣即使車輛在沒有使用駐車制動器及折疊的情況下也能自行站立。
- 將包存放在極端溫差的地方可能會導致包變色或變硬、車身劣化、故障等。
- 如果您將本產品轉交給他人，請務必將本手冊也轉交給他人。

《保存》

- 請勿在緊急出口、滅火器或消防栓前。
- 請檢查各部份零件是否有損壞、鬆動或磨損。
- 請放在嬰兒和兒童接觸不到的地方。
- 請由我們的服務人員以外的人員拆卸、組裝或改裝產品。

《處置》

- 按照各國地方政府的指示進行處置和丟棄。

※ 衛部醫器壹字第019194號
※ 請注意，規格和外觀如有更改，恕不另行通知，以改進產品。

英屬開曼群島商勝邦福樂智股份有限公司台灣分公司
展示中心:新北市汐止區南陽街 258 號 6 樓
服務電話:**(02) 2986-0551**

MADE IN VIETNAM 28.08 SF-SP

SHIMA PRODUCT 株式会社 島製作所 〒547-0001 大阪市平野区加美北3丁目12-5
TEL06-6793-0991 FAX06-6793-0992

外袋 説明書